

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Nannoka Vulcanus Industries BV

Kita apeliacinio proceso šalis: College van gedeputeerde staten van Gelderland

Prejudiciniai klausimai

1. Ar iš 1999 m. kovo 11 d. Tarybos direktyvos 1999/13/EB ⁽¹⁾ dėl tam tikrų veiklos rūšių ir tam tikrų įrenginių lakiųjų organinių junginių, susidarantių naudojant organinius tirpiklius, emisijų apribojimo II B priedo galima daryti išvadą, kad asmeniui, eksploatuojančiam įrenginius, kuriems gali būti nustatytas pastovus kietųjų medžiagų kiekis produkte, naudojamas apibrėžti emisijos sumažinimo atskaitos tašką, nukrypstant nuo šiame priede nustatyto grafiko, turi būti pratęstas terminas, kad jis galėtų įgyvendinti savo planus taršai mažinti, jeigu pakaitalai, su nedideliu tirpiklio kiekiu arba be jo, vis dar tobulinami?

Jei atsakymas į 1 klausimą būtų teigiamas <...>:

2. Ar tam, kad būtų pratęstas taršos mažinimo planui įgyvendinti skirtas laikas, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 1999/13/EB II B priedą, būtini tam tikri įrenginių eksploatuojančio asmens veiksmai, o gal reikalingas kompetentingos institucijos leidimas?
3. Kokiais kriterijais remiantis nustatoma, kiek turi būti pratęsiamas laikas, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 1999/13/EB II B priedą?

⁽¹⁾ OL L 85, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 118.

2014 m. vasario 17 d. Corte Suprema di Cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Agenzia delle Entrate/Nuova Invincibile

(Byla C-82/14)

(2014/C 142/25)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte Suprema di Cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Agenzia delle Entrate

Atsakovė: Nuova Invincibile

Prejudicinis klausimas

Ar [priemonė, kaip antai atleidimas numatytas Įstatymo Nr. 289/2002 9 straipsnio 17 punkte, susijęs su ankstesniais laikotarpiais ir kuriuo siekiama iš dalies atlyginti asmenims, nukentėjusiems nuo gamtinių nelaimių], turinti įtakos bendroms gautoms (ar gausimoms) sumoms pritaikius PVM, patenka į draudimo, kuriuo grindžiamas 2008 m. liepos 17 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimas byloje C-132/06, taikymo sritį?

2014 m. vasario 17 d. Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje CHEZ Razpredelenie Bulgaria AD prieš Komisia za zashtita ot diskriminatsia

(Byla C-83/14)

(2014/C 142/26)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: CHEZ Razpredelenie Bulgaria AD

Atsakovė: Komisija za zashtita ot diskriminatsia

Kiti proceso dalyviai: Anelia Nikolova ir Darzhavna komisija za energiyno i vodno regulirane

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2000 m. birželio 29 d. Tarybos direktyvoje 2000/43/EB, įgyvendinančioje vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės⁽¹⁾, ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje vartojama sąvoka „etninė priklausomybė“ aiškintina taip, kad ji apima mažą romų kilmės Bulgarijos piliečių grupę, gyvenančią Dupnicos miesto „Gizdova mahala“ rajone?
2. Ar Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a punkte vartojama sąvoka „panaši situacija“ taikoma išdėstytoms faktinėms aplinkybėms, kai komercinio matavimo įtaisai (KMĮ) romų rajone įrengiami 6–7 metrų aukštyje, skirtingai nuo įprasto įrengimo iki 2 metrų aukštyje kituose rajonuose, kur nėra tankiai gyvenančių romų?
3. Ar Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a punktas aiškintinas taip, kad KMĮ įrengimas romų rajone 6–7 metrų aukštyje yra prastesnių sąlygų taikymas romų kilmės gyventojams, palyginti su kitos etninės priklausomybės asmenimis?
4. Jei tai yra prastesnių sąlygų taikymas, ar minėta nuostata aiškintina taip, kad nagrinėjamos bylos faktinėmis aplinkybėmis šių sąlygų taikymą visiškai ar iš dalies lėmė faktas, kad kalbama apie romų etninę grupę?
5. Ar pagal Direktyvą 2000/43 leidžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai *Zakon za zashtita ot diskriminatsia* (Apsaugos nuo diskriminacijos įstatymas) papildomų nuostatų 1 straipsnio 7 punktas, kur numatyta, kad „prastesnės sąlygos“ yra bet koks aktas, veiksmai ar neveikimas, kuriuo tiesiogiai ar netiesiogiai pažeidžiamos teisės ar teisėti interesai?
6. Ar sąvoka „akivaizdžiai neutrali praktika“, kaip ji suprantama pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktą, taikoma CHEZ praktikai įrenginėti KMĮ 6–7 metrų aukštyje? Ar sąvoka „akivaizdžiai“ aiškintina taip, kad praktika yra aiškiai neutrali, ar kad praktika atrodo neutrali tik iš pirmo žvilgsnio, t. y. yra tariamai neutrali?
7. Ar tam, kad būtų konstatuota netiesioginė diskriminacija, kaip ji suprantama pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktą, būtina, kad dėl neutralios praktikos asmenys ypač nepalankioje padėtyje atsidurtų dėl rasės ar etninės priklausomybės, ar pakanka, kad ta praktika kenktų tam tikros etninės priklausomybės asmenims? Šiuo požiūriu ar pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktą leidžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai Apsaugos nuo diskriminacijos įstatymo 4 straipsnio 3 dalis, pagal kurią netiesioginė diskriminacija yra tuomet, kai asmuo patenka į mažiau palankią padėtį dėl 1 dalyje išvardytų savybių (įskaitant etninę priklausomybę)?
8. Kaip aiškintini Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punkte vartojami žodžiai „tam tikru atžvilgiu [gerokai] prastesnė padėtis“? Ar jie reiškia tą patį, ką ir Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a punkte pavartota sąvoka „prastesnės sąlygos“, ar susiję su ypač reikšmingas, akivaizdžias ir sunkias nelygybės atvejais? Ar nagrinėjamu atveju aprašyta praktika yra gerokai prastesnė padėtis? Jei nenustatytas ypač reikšmingas, akivaizdus ir sunkus nepalankios padėties sudarymo atvejis, ar to pakanka netiesioginės diskriminacijos nebuvimui konstatuoti (nevertinant aplinkybės, ar atitinkama praktika yra pateisinama, tinkama ir būtina siekiant teisėto tikslo)?
9. Ar pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a ir b punktus leidžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip antai Apsaugos nuo diskriminacijos įstatymo 4 straipsnio 2 ir 3 dalys, pagal kurias tiesioginei diskriminacijai būtinas „prastesnių sąlygų taikymas“, o netiesioginei diskriminacijai – „pateikimas į prastesnę padėtį“, neskiriant atitinkamo nepalankaus vertinimo sunkumo, kaip tai daroma direktyvoje?
10. Ar Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktas aiškintinas taip, kad nagrinėjama CHEZ praktika yra objektyviai pateisinama siekiu užtikrinti elektros tiekimo tinklo saugumą ir tinkamą suvartotos elektros energijos matavimą? Ar ši praktika yra tinkama, atsižvelgiant į atsakovės pareigą užtikrinti vartotojams laisvą prieigą prie elektros skaitiklio rodmenų? Ar tokia praktika būtina, jei iš informacijos žiniasklaidoje žinoma, kad yra kitokios techniška ir finansiškai prieinamos priemonės užtikrinti KMĮ saugumą?

⁽¹⁾ OL L 180, p. 22; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 20 sk., 1 t., p. 23